



REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

XXV TEMPORADA DE CONCIERTOS  
DE LA RUSIA IMPERIAL A LA UNIÓN SOVIÉTICA

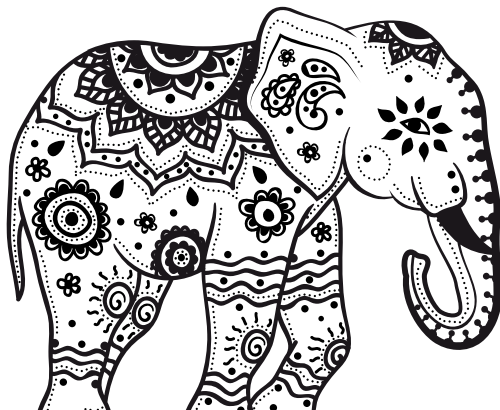
**5º ABONO**

Jueves 27 y Viernes 28 de noviembre de 2014 · 20.30 horas

# BAILANDO CON ELEFANTES

BEETHOVEN STRAVINSKI SHOSTAKÓVICH

**JUAN GARCÍA RODRÍGUEZ DIRECTOR**



TEATRO DE LA MAESTRANZA

# REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

## PROGRAMA

### I

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)

*Sinfonía nº 1*, en Do mayor, Op. 21 (1799-1800)

Adagio molto - Allegro con brio

Andante cantabile con moto

Menuetto - Allegro molto e vivace

Finale – Adagio. Allegro molto e vivace

**ÍGOR STRAVINSKI** (1882-1971)

*Circus Polka* \* (1942)

### II

**DIMITRI SHOSTAKÓVICH** (1906-1975)

*Sinfonía nº 9*, en Mi bemol mayor, Op. 70 (1945)

I. Allegro

II. Moderato

III. Presto

IV. Largo

V. Allegretto - Allegro

**JUAN GARCÍA RODRÍGUEZ** DIRECTOR

(\*) Primera vez por la ROSS

**Duración total estimada: 1h 12'**

**I Parte: 26' + 4' / Pausa 20' / II Parte: 22'**

Año XXIV. Programa 849, 14º de la XXV Temporada. Conciertos 2.049 y 2.050

# BAILANDO CON ELEFANTES

“Esta música, que más parece militar que orquestal, hiere al oído, sin hablar en ningún momento al corazón”. Sorprende que estas líneas se refieran a la *Sinfonía nº 1* de Ludwig van Beethoven. Pero así es como la crítica de 1800 percibió el debut en este género del músico de Bonn, que por entonces contaba 30 años. Para nosotros esta obra no deja de ser un ejemplo del clasicismo vienés y de la impronta de máximo exponente, Joseph Haydn, en las generaciones inmediatamente posteriores a la suya. Haydn conoció a Beethoven y, consciente de su talento le apoyó, dándole algunas clases. En correspondencia, el joven le dedicaría su primera serie de cuartetos. Sin embargo, el viejo maestro chocaría muy pronto con la personalidad testaruda de alguien que quería ir más allá y que acabaría dinamitando la preciosa y delicada simetría de la forma sinfónica, llevándola al terreno infinito de lo subjetivo. Esta revolución, que se definirá completamente en la *Tercera* “Heroica”, no se produjo de la noche a la mañana y ya hay síntomas previos en obras de los años anteriores. En la *Primera*, por ejemplo, se nos antoja de entrada correcto e imaginativo, todavía en proceso de aprendizaje, pero introduce de forma sutil aspectos visionarios, como una orquestación atípica para el momento que ya apunta maneras, y una tímida ambigüedad tonal. Berlioz destacaría además la novedosa frescura y agilidad del scherzo, que ya no tiene relación con el minueto cultivado por Haydn y Mozart en sus sinfonías, sino que ya de forma embrionaria es genuinamente típico de los que encontraremos en la *Séptima* o la *Novena*.

Si Beethoven tuvo que bregar con una forma elefantiásica como la sinfonía para llevarla luego a su terreno, Ígor Stravinski sería el compositor que, literalmente, hiciera bailar a los elefantes. Cuando se instaló en EE.UU. se vio necesitado de liquidez pues debido a la Revolución Rusa se había visto privado de los derechos de las obras registradas en su país, entre ellas *La consagración de la primavera*. Por ese motivo realizó revisiones de sus ballets, a fin de volver a registrarlos y aceptó sin dudar todos los encargos bien pagados que se le hicieron en América. Esto explica por qué aceptó la extravagante propuesta de Georges Balanchine para un espectáculo del circo *Barnum & Bailey* en la que además de los paquidermos actuaría Vera Zorina, esposa del coreógrafo, subida encima de uno de ellos. El compositor se plegó al encargo, confiriendo, en efecto, carácter circense a la pieza (no olvidemos que la recreación del mundo del espectáculo no le era nada ajena, como demuestra, a pequeña escala, el teatrillo callejero de *Petruchka*) si bien la forma polca como tal se presenta algo diluida. Las disonancias contribuyen al aire paródico de la composición, en la que se respira ese cáustico humor stravinskiano, con la inclusión de una cita nada disimulada de una marcha militar de Schubert. Lo que se escuchó en la presentación de la obra, en otoño de 1942, era una versión para banda que el músico no quiso dejar de arreglar para orquesta. Ésta última sería interpretada por la Orquesta Sinfónica de Boston, en enero de 1944.

Como curiosidad, la prensa del momento hizo hincapié en la irritación que causaba en los elefantes la música de la polca, que distaba bastante de las marchas y otras piezas ligeras que solían acompañar sus espectáculos. Ello no impidió que este programa se representara cuatrocientas veces.

No menos peligroso que bailar con elefantes fue el riesgo que corrió Shostakóvich con su *Sinfonía nº 9*. Tras la publicación en 1935 de un artículo sin firma en Pravda (hay quien cree que firmado por Stalin) condenando su ópera *Lady Macbeth* como “ruido y no música”, decidió prudentemente inhibir su estilo personal y escribir obras menos experimentales. Es así como guardó en un cajón su *Sinfonía nº 4*, sin estrenarla siquiera, y compuso la *Quinta*, con el propósito confeso de que el público soviético “sienta en mi música la acción de un esfuerzo de dirección de inteligibilidad y sencillez”. Hablando en plata, música grata y fácilona. Este mismo esquema se repetiría en las sinfonías siguientes. Con la *Séptima* “Leningrado” y la *Octava*, compuestas en el contexto de la guerra patriótica contra el invasor alemán, Shostakóvich recuperó el favor de las autoridades y se esperaba de él una página

no menos dramática y autocomplaciente en lo que iba a ser la *Sinfonía nº 9*. Pero en su fuero interno Shostakóvich estaba harto de fanfarrias y odas laudatorias a Stalin. Es cierto que poco antes de acabar la guerra había prometido, en efecto, una sinfonía con grandes coros y solistas como apoteosis de la victoria sobre el III Reich. Pero ahora que ésta se había producido, sus esperanzas de que las cosas cambiasen se veían defraudadas. El regreso a la normalidad implicaba a un Stalin triunfante, ya inmerso en nuevos planes de purgas. Así que Shostakóvich decidió por una vez salirse del guión y darse una pequeña satisfacción con algo que nadie se esperaba. Nada de trilogía heroica, ni de paralelismos con la *Novena* de Beethoven. En su lugar compuso la más breve de sus sinfonías, una página neoclásica de milagrosa transparencia, dividida en cinco movimientos, con el presto, el largo y el allegretto finales interpretados sin interrupción. El allegro inicial sigue además la forma sonata clásica de manera ejemplar en una suerte de justificación de un carácter tan estrictamente correcto que no puede ser sino una broma. Ninguno de los estrictos adláteres del dictador, ni de la infame Sociedad de Compositores Soviéticos presidida por el no menos infame Jrennikov podría tildar a esta pequeña y ligera obra de crítica o deprimente. El drama apenas se palpa, como mucho en el largo hay cierto aire doliente y nada más. Cuando Stalin la escuchó enfureció. “¿Dónde están los coros y los solistas?-preguntó-¿dónde está la gloria?”. Un crítico afirmó que la sinfonía se antojaba “el encuentro entre un viejo Haydn y un sargento americano tratando de parodiar los gestos de Charlie Chaplin”. El músico explicó que prefería dejar de lado los aspectos trágicos y brindar un clima más acorde a la celebración pero no sirvió de nada. La *Novena* fue prohibida por su debilidad ideológica y Shostakóvich sería enjuiciado un par de años después, acusado de “formalista y antipopular”.

■ Martín Llade

## JUAN GARCÍA RODRÍGUEZ DIRECTOR

Nacido en Sanlúcar de Barrameda, se gradúa en Piano, Música de Cámara y Acompañamiento en el Conservatorio Superior “Manuel Castillo” de Sevilla con las máximas calificaciones, Premios Extraordinarios de Armonía y Música de Cámara y Mención Honorífica en Piano. Prosigue su formación en la Universidad Mozarteum de Salzburgo (Austria), becado por la Junta de Andalucía. Allí amplía estudios de Piano y Clave, y se diploma con la máxima distinción en Composición, Dirección de Coros y Dirección de Orquesta, obteniendo los grados de Magister Artium, con las máximas calificaciones.

Director asistente en la Opera Nacional de Paris Bastille en 2008 (*La zorrilla astuta* de Janacek), ha trabajado entre otras con la Orquesta de la Universidad Mozarteum, Brucknerorchester-Linz, Mozarteum Orchester Salzburg, Orquesta de la Ópera de París, Camerata Saygun Estambul, Filarmónica de Cámara W. Lutoslawski en Lomza (Polonia), Orquesta Presjovem, Orquesta de de la AEO de la Fundación Barenboim-Said, OENM (Österreichisches Ensemble für Neue Musik), Tonkünstler Ensemble de Viena, Sax Ensemble, etc., en salas como el Teatro Villamarta de Jerez, Teatro de la Maestranza (*Entre Sevilla y Triana* de Sorozábal), Teatro Lope de Vega de Sevilla (*Così fan tutte* de Mozart), Auditorio 400 del Museo Reina Sofía y Círculo de Bellas Artes (Madrid), Teatro Central (Sevilla), Gran Sala del Mozarteum (Salzburgo), Brucknersaal (Linz), Cemal Resit Rey (Estambul), Sala de Conciertos de la Universidad F. Chopin (Varsovia), Endler Hall de la Universidad de Stellenbosch (Sudáfrica), etc.

Es Director y fundador del grupo Zahir Ensemble y Director Musical del Taschenopern Festival de Salzburgo. Es profesor del Conservatorio Superior de Sevilla, y director de la Orquesta Sinfónica Conjunta del Conservatorio Superior “Manuel Castillo” y la Universidad de Sevilla.

Como compositor ha estrenado obras en Alemania, Austria, España, Sudáfrica, Escocia y Serbia. Ha realizado grabaciones para Haas (Colonia, Alemania), Sello Autor, Verso (monográfico Sánchez-Verdú, elegido por la revista Scherzo Disco Excepcional de marzo-2011) y Naxos (monográfico Arnold Schoenberg) ■



# INTEGRANTES DE LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

DIRECTOR ARTÍSTICO  
**JOHN AXELROD**

CONCERTINO  
**ÉRIC CRAMBES**

VIOLINES PRIMEROS  
**Amelia Mihalcea Durán**  
(Concertino Asistente)

**Tamara Bektemirova**  
(Ayuda de Concertino)  
**Serguei Amirov**  
**Isabella Bassino**  
**Luis M. Díaz Márquez**  
**Gabriel Dinca Dinca**  
**Marius Mihail Gheorghe Dinu**  
**Ying Jiang**  
**Madlen L. Kassabova-Sivova**  
**Yuri Managadze**  
**Elena Polianskaia**  
**Andrei Polianski**  
**Isabelle Rehak**  
**Branislav Sisel**  
**Nazar Yasnytskyi**

VIOLINES SEGUNDOS  
**Vladimir Dmitrienco** (Solista)  
**Jill Renshaw** (Ayuda de Solista)  
**Anna Emilova Sivova**  
**Susana Fernández Menéndez**

**Uta Kerner**  
**Claudia Medina Riera**  
**Alexandru Mihon**  
**Daniela Moldoveanu**  
**Alicia Pearson**  
**Jesús Sancho Velázquez**  
**Zhiyun Wang**  
**Katarzyna Wróbel**  
**Stefan Zygodlo**

VIOLAS  
**Jacek Policinski** (Solista)  
**Michael Leifer** (Ayuda de Solista)  
**Francisco Ainoza Samperiz \***  
**José María Ferrer Victoria \***  
**Jerome Ireland**  
**York Yu Kwong**  
**Kiril Nikolov**  
**Alexandru Tomescu**  
**Helena Torralba Porras \***  
**Tie Bing Yu**  
**Gonzalo Castelló Ferri \***

VIOLONCHELOS  
**Richard Eade** (Solista)  
**Dirk Vanhuyse** (Solista)  
**Sasha Louise Crisan**  
(Ayuda de Solista)  
**Claudio R. Baraviera**  
**Orna Carmel**  
**Alice Huang**  
**Luiza Nancu**  
**Nonna Natsvlshvili**

**Ivana Radakovich**  
**Gretchen Talbot**  
**Robert L. Thompson**

CONTRABAJOS  
**Lucian Ciorata** (Solista)  
**Matthew Gibbon** (Ayuda de Solista)  
**Roberto Carlos Barroso Uceda**  
**Jesús Espinosa Vargas**  
**Vicente Fuertes Gimeno**  
**Predrag Ivkovic**  
**Guenadi I. Nikolov**

FLAUTAS  
**Vicent Morelló Broseta** (Solista)  
**Juan Ronda Molina** (Solista)  
**Alfonso Gómez Saso**  
**Antonio Hervás Borrull** (Piccolo)

OBOES  
**José M. González Monteagudo**  
(Solista)  
**Sarah Roper** (Solista)  
**Héctor Herrero Canet**  
**Sarah Bishop** (Corno inglés)

CLARINETES  
**Miguel Domínguez Infante** (Solista)  
**Piotr Szymyslik** (Solista)  
**Amador Martínez Ortiz**  
(Clarinete Mib)  
**Félix Romero Ríos** (Clarinete bajo)  
**José Luis Fernández Sánchez \***

FAGOTES  
**Javier Aragón Muñoz** (Solista)  
**Juan Manuel Rico Estruch**  
**Ramiro García Martín**  
(Contrafagot)

TROMPAS  
**Joaquín Morillo Rico** (Solista)  
**Ian Parkes** (Solista)  
**Gustavo Barrenechea Bahamonde**  
**Juan Antonio Jiménez Díaz**  
**Ángel Lasheras Torres**  
**Javier Rizo Román**

TROMPETAS  
**José Forte Aspérez** (Solista) \*  
**Denis Konir** (Solista)  
**Nuria Leyva Muñoz**  
**Petre Nancu**

TROMBONES  
**José Manuel Barquero Puntas \***  
(Solista)  
**Francisco J. Rosario Vega**  
(Solista)  
**Francisco Blay Martínez**  
**Daniel Stofan** (Trombón bajo)

TUBA  
**Juan Carlos Pérez Calleja**

TIMBALES  
**Peter Derheimer**  
**Eugenio García Navarro \***

PERCUSIÓN  
**Ignacio Martín García**  
**Gilles Midoux**  
**Louise Paterson**

ARPAS  
**Daniela Iolkicheva**

PIANO / CELESTA  
**Tatiana Postnikova**

\* Aumentos / Sustitutos / Temporales

ATRILERO JEFE  
**Sergio Romero Romero**

ATRILERO  
**Miguel A. López Garrido**

DIRECTORA GERENTE  
**Remedios Navarro Avilés**

ÁREA JURÍDICA Y PERSONAL  
**Rafael María Soto Yáñez**

ÁREA ECONOMICA Y ADMINISTRACIÓN  
**Carlos Javier Martínez**  
**Rodríguez de Mondelo**

PRODUCCIÓN  
**Rafael Gómez Álvarez**

INSPECCIÓN  
**M<sup>a</sup> Luisa Casto Soriano**

RELACIONES EXTERNAS  
**M<sup>a</sup> Jesús Ruiz de la Rosa**

ARCHIVO  
**José López Fernández**

OFICIAL CONTABILIDAD  
**Mercedes Ieroncig Vargas**

OFICIALES ADMINISTRATIVOS  
**M<sup>a</sup> José León Velasco**  
**Ana M<sup>a</sup> Macías Santos**  
**Begoña Orta Arce**

AUXILIAR DE ARCHIVO  
**Francisco González Gordillo**

INFORMÁTICA  
**Carlos Algarín Vélez**

SECRETARÍA  
**M<sup>a</sup> Pilar García Janer**

RECEPCIÓN  
**Carolina Acero Rodríguez**

CONSERJE  
**Manuel José López Moreno**

# PRÓXIMAS ACTIVIDADES DICIEMBRE 2014

## ROSS EN LA PROVINCIA

Lunes **1**

Teatro El Molino · EL CUERVO · 20.00 h

Sábado **20**

Teatro Municipal · ÉCIJA · 20.00 h

Concierto para clarinete y orquesta

Sinfonía nº 40 **W. A. MOZART**

**Miguel Domínguez Infante** Clarinete

**Santiago Serrate** Director

En colaboración con

la **DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA**

## CONCIERTO CONMEMORATIVO 25 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN SEVILLANA ENDESA

Viernes **5**

Teatro de la Maestranza · 20.30 h

Las Hébridias (Obertura) **F. MENDELSSOHN**

Concierto para piano y orquesta **E. GRIEG**

Sinfonía nº 3 "Poemas de luz" **M. CASTILLO**

**Ana Guijarro** Piano

**Juan Luis Pérez** Director

## CONCIERTOS DE ABONO

Jueves **11** / Viernes **12**

Teatro de la Maestranza · 20.30 h

## 6º DE ABONO DANZAS SINFÓNICAS

Episodio sinfónico \* **F. BRAGA**

Danzas sinfónicas **S. RACHMÁNINOV**

Sinfonía nº 2 "Pequeña Rusia" **P. I. CHAIKOVSKI**

**John Neschling** Director

Conferencia: **Víctor López López**

Para complementar didácticamente los Conciertos de Abono de la temporada 14/15 se celebrarán conferencias pre-concierto gratuitas los mismos días de interpretación, a las 19.30 horas, en el Teatro de la Maestranza previa presentación de la entrada/abono correspondiente.

Venta de localidades en la web [www.rossevilla.es](http://www.rossevilla.es) y en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Tlf.: 954 226 573), de lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17.30 a 20.30 h.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 70 años, previa acreditación.

\* Primera vez por la ROSS

Programación, fechas, obras e intérpretes susceptibles de modificación

## PATROCINADOR PRINCIPAL

Fundación **BBVA**

## PATROCINADORES GENERALES

**Diario de Sevilla**  
GRUPO DE MEDIOS

**el Correo**

**LA RAZON**  
de SEVILLA

**ABC**  
www.abc.es

PATROCINADOR "CONCIERTO A CONCIERTO"



PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA



## SIGUENOS EN

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL) **facebook**  
**@SevillaROS** **twitter**

## COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
COLEGIO DE SAN FRANCISCO DE PAULA  
AGENCIA ANDALUZA DE INSTITUCIONES CULTURALES  
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA

## GRANDES BENEFACTORES

INÉS ROSALES, S.A.U.  
SR. D. BERNARD ARTHUR EVANS  
ST. MARY'S SCHOOL  
SR. D. LUIS REY GOÑI

## BENEFACTORES PROTECTORES

SR. D. JOSÉ IGNACIO ESCUDERO FOMBUENA  
SRA. D<sup>ña</sup>. VICTORIA STAPELLES

XXV Temporada  
de Conciertos

# 2014 2015



Temprado, 6 · 41001 Sevilla (España)  
Teléfono: (+34) 954 561 536 · Fax: (+34) 954 561 888  
info@rossevilla.es · [www.rossevilla.es](http://www.rossevilla.es)